

# Manual GA450



---

© **Fast & Fluid Management B.V.**

Denne manual eller dele heraf må ikke gengives, lagres i et søgesystem eller i nogen form eller på nogen måde overføres elektronisk, mekanisk, ved fotokopiering, optagelse eller på anden måde, uden forudgående skriftlig tilladelse fra Fast & Fluid Management BV

Denne manual kan indeholde tekniske unøjagtigheder eller typografiske fejl.

Fast & Fluid Management B.V. forbeholder sig retten til at revidere denne manuals indhold fra tid til anden uden af Fast & Fluid Management B.V. er forpligtet til at meddele nogen person om denne revision eller ændringer.

Detaljer og værdier, som er opgivet i denne manual, er gennemsnitsværdier, som er udfyldt med omhu. Dog er de ikke bindende, og Fast & Fluid Management B.V. fralægger sig ethvert ansvar for skader eller negative konsekvenser, som er lidt som følge af tillid til oplysningerne heri eller brugen af produkter, processer eller udstyr, som denne manual henviser til. Der ydes ingen garanti for, at brugen af de oplysninger eller produkter, processer eller udstyr, som denne vejledning henviser ikke vil krænke tredjeparts patenter eller rettigheder. Denne information fritager ikke brugeren fra at gennemføre sine egne eksperimenter og test.

## Indholdsfortegnelse

|          |                                                   |           |
|----------|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Om denne manual .....</b>                      | <b>5</b>  |
| 1.1      | Om at arbejde med denne manual .....              | 5         |
| 1.2      | Liste over ændringer .....                        | 5         |
| <b>2</b> | <b>Sikkerhed .....</b>                            | <b>7</b>  |
| 2.1      | Tilsigtet brug .....                              | 7         |
| 2.2      | Garanti .....                                     | 7         |
| 2.3      | Krav til bruger ved installation .....            | 7         |
| 2.4      | EF-certifikat .....                               | 7         |
| 2.5      | Maskinens sikkerhedssymboler .....                | 8         |
| 2.6      | Skilte på maskinen .....                          | 8         |
| 2.7      | Manualens sikkerhedssymboler .....                | 8         |
| 2.8      | Bortskaffelse af maskinen .....                   | 9         |
| <b>3</b> | <b>Operatørmanual .....</b>                       | <b>11</b> |
| 3.1      | Beskrivelse .....                                 | 11        |
| 3.1.1    | Oversigt over maskinen.....                       | 11        |
| 3.1.2    | Oversigt over betjeningspanelet.....              | 12        |
| 3.1.3    | Typeskilt: serienummer .....                      | 12        |
| 3.1.4    | Typeskilt: specifikationer .....                  | 12        |
| 3.2      | Betjening .....                                   | 13        |
| 3.2.1    | Starte maskinen .....                             | 13        |
| 3.2.2    | Starte maskinen, når den er i dvaletilstand ..... | 13        |
| 3.2.3    | Normal blandingsprocedure .....                   | 13        |
| 3.2.4    | Placere spanden .....                             | 13        |
| 3.2.5    | Start maskinen. ....                              | 15        |
| 3.2.6    | Fjern spanden .....                               | 15        |
| 3.2.7    | Stop proceduren manuelt. ....                     | 16        |
| 3.2.8    | Regulér blandingshastigheden.....                 | 16        |
| 3.2.9    | Regulér blandingstiden.....                       | 17        |
| 3.3      | Almindelig rengøring: efter hver betjening .....  | 18        |
| 3.4      | Periodisk vedligeholdelse: ugentlig .....         | 18        |
| 3.5      | Periodisk vedligeholdelse: månedlig .....         | 18        |
| 3.6      | Fjern spildt maling. ....                         | 19        |
| <b>4</b> | <b>Installation .....</b>                         | <b>21</b> |
| 4.1      | Pak maskinen ud. ....                             | 21        |
| 4.1.1    | Fjern papkarton .....                             | 21        |
| 4.1.2    | Fjern plastikbeskyttelsen og filmen .....         | 21        |
| 4.1.3    | Fjern transportbeslagene .....                    | 22        |
| 4.1.4    | Bortskaf emballagen.....                          | 22        |

---

|          |                                              |           |
|----------|----------------------------------------------|-----------|
| 4.2      | Placér maskinen på installationsstedet ..... | 22        |
| 4.2.1    | Flyt maskinen fra pallen .....               | 22        |
| 4.2.2    | Flyt maskinen til installationsstedet .....  | 23        |
| 4.2.3    | Niveller maskinen. ....                      | 23        |
| 4.3      | Afslut installationen. ....                  | 23        |
| <b>5</b> | <b>Fejlfinding.....</b>                      | <b>25</b> |
| 5.1      | Almindelig fejlfindingsprocedure .....       | 25        |
| 5.2      | Kontakt teknisk assistance .....             | 25        |
| 5.3      | Vejledning i fejlfinding .....               | 26        |
| 5.3.1    | Problemer, som nemt kan løses.....           | 26        |
| 5.3.2    | Fejl i klemmeplade .....                     | 26        |
| 5.3.3    | Inverterproblemer .....                      | 27        |
| 5.3.4    | Softwareproblemer .....                      | 27        |
| 5.4      | Nulstille efter nødstop .....                | 28        |
| 5.5      | Genstart efter strømudfald .....             | 28        |
| 5.6      | Genstarte maskinen. ....                     | 28        |
| <b>6</b> | <b>Tekniske specifikationer .....</b>        | <b>29</b> |
| 6.1      | Generelle specifikationer .....              | 29        |
| 6.2      | Mål og vægt .....                            | 29        |
| 6.3      | Omgivelsesforhold .....                      | 29        |
| 6.4      | Støjniveau .....                             | 29        |
| 6.5      | Sikkerhedsklassifikationer .....             | 30        |
| 6.6      | Elektriske specifikationer .....             | 30        |
| 6.7      | El-diagram .....                             | 31        |

# 1 Om denne manual

Denne manual indeholder den information, som er nødvendig for at:

- installere
- betjene
- udføre grundlæggende vedligeholdelse
- afhjælpe mindre problemer

GA450 og alle dens versioner omtales i manualen som 'maskinen'.

Denne manual indeholder de originale instruktioner. Manualens originalsprog er engelsk.

## 1.1 Om at arbejde med denne manual

1. Gør dig selv bekendt med strukturen og indholdet.
2. Læs kapitlet med sikkerhedsinstruktioner og vær sikker på, at du har sat dig ind i alle instruktionerne. Se § 2.
3. Gennemfør alle handlinger komplet, og i den anførte rækkefølge.

## 1.2 Liste over ændringer

| Udgave | Redaktør | Kontrolleret | Dato    | Beskrivelse      |
|--------|----------|--------------|---------|------------------|
| 1.0    | TB       | MV           | 07/2010 | Første udgave    |
| 2.0    | ET       | TB           | 09/2012 | Opdateret udgave |
| 2.2    | ET       | TB           | 07/2013 | Opdateret udgave |
|        |          |              |         |                  |
|        |          |              |         |                  |
|        |          |              |         |                  |
|        |          |              |         |                  |
|        |          |              |         |                  |
|        |          |              |         |                  |
|        |          |              |         |                  |



## 2 Sikkerhed

**ADVARSEL**

Læs manualen før du installerer eller bruger maskinen. Hvis du undlader det, kan det resultere i personkvæstelser, død eller skader på materiel.

### 2.1 Tilsigtet brug

Denne maskine er konstrueret til at blande maling i en spand. Al anden brug af maskinen er strengt forbudt.

### 2.2 Garanti

Vores maskiner og udstyr lever i et og alt op til EF-regulativerne. Ændringer kan betyde, at maskinen ikke længere opfylder EF's sikkerhedskrav. Derfor er de ikke tilladt. Fast & Fluid Management B.V. påtager sig intet ansvar i tilfælde af ændringer på maskinen og/eller udstyret.

Fast & Fluid Management B.V. har intet ansvar, hvis du ikke overholder reglerne herunder:

- Brug aldrig en defekt maskine. Kontrakt din forhandler, hvis du er i tvivl. Se § 5.1.
- Maskinen er udelukkende til indendørs brug.
- Installér og tilslut maskinen som anvist i denne manual.
- Overhold alle lokale sikkerhedsbestemmelser.
- Tilslut maskinen til en stikkontakt i væggen, som er forsynet med jordforbindelse.
- Hold maskinen i god stand. Sørg for, at defekte dele omgående udskiftes.
- Maskinen må udelukkende bruges til erhvervsmæssige formål. Maskinen er ikke et husholdningsapparat.
- Sørg for, at maskinen er installeret som anvist i denne manual.
- Udskift kun dele med originale reservedele fra Fast & Fluid Management B.V.

Al vedligeholdelse, som ligger uden for denne manuals anvendelsesområde, skal udføres af kvalificeret teknisk personale, som Fast & Fluid Management B.V. har trænet og certificeret.

### 2.3 Krav til bruger ved installation

Installér kun maskinen, hvis du har en skriftlig tilladelse fra din leverandør.

### 2.4 EF-certifikat

Denne maskine er EF-certificeret. Det betyder, at maskinen lever op til de essentielle sikkerhedskrav. Direktiverne, som er taget i betragtning under projekteringen, kan findes på [www.fast-fluid.com](http://www.fast-fluid.com).

## 2.5 Maskinens sikkerhedssymboler



Læs manualen.



Elektrisk fare. Læs manualen.



Centralt jordingspunkt.



Fare for klemning.



Elektrisk fare.



Roterende dele.



Til/fra

## 2.6 Skilte på maskinen

When can diameter > Ø39 cm : remove shield

When can diameter > Ø40,2 cm and  
height <28 cm : use adapters

Instruktion for øvre og ned afskærmning.

## 2.7 Manualens sikkerhedssymboler



**ADVARSEL**

Kan forårsage personkvæstelser



**ADVARSEL**

Fare for klemning.



**FORSIGTIG**

Kan forårsage skade på maskinen



**Bemærk**

Viser yderligere information



## 2.8 Bortskaffelse af maskinen

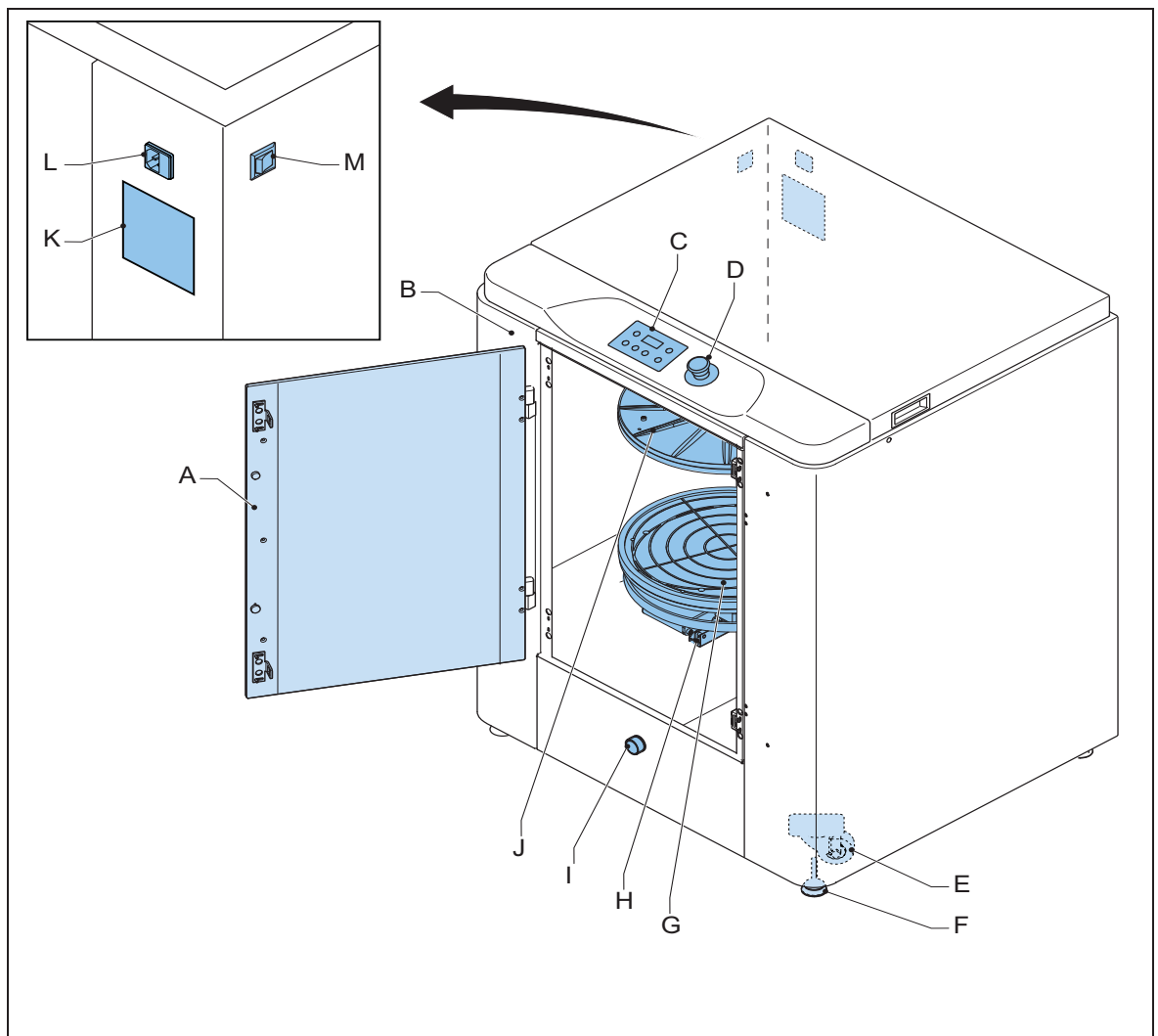
1. Sortér maskinen, tilbehøret og emballagen og aflever til miljøvenlig genindvinding.
2. Bortskaf ikke maskinen sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaf maskinen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.



## 3 Operatørmanual

### 3.1 Beskrivelse

#### 3.1.1 Oversigt over maskinen



- A: Dør
- B: Kabinet
- C: Betjeningspanel Se også § 3.1.2.
- D: Nødstop
- E: Hjul
- F: Regulérbar støttefod
- G: Spandeplade (bund)

- H: Spandebord
- I: Aftapningshul
- J: Spandeplade (top)
- K: Typeskilt Se også § 3.1.4.
- L: Netværksindgang
- M: Hovedafbryder

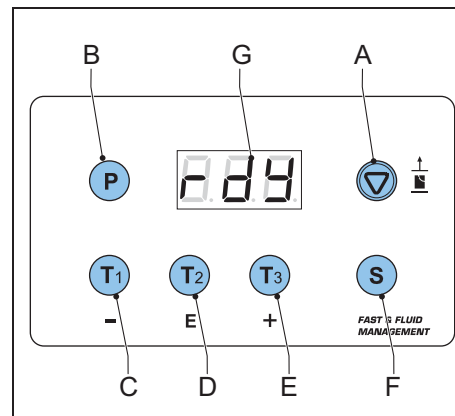
### 3.1.2 Oversigt over betjeningspanelet

- A: Stop/Op-tast
- B: Programtast
- C: T1-tast (Tid 1)
- D: T2-tast (Tid 2)
- E: T3-tast (Tid 3)
- F: S-tast (blandingshastighed)
- G: Display

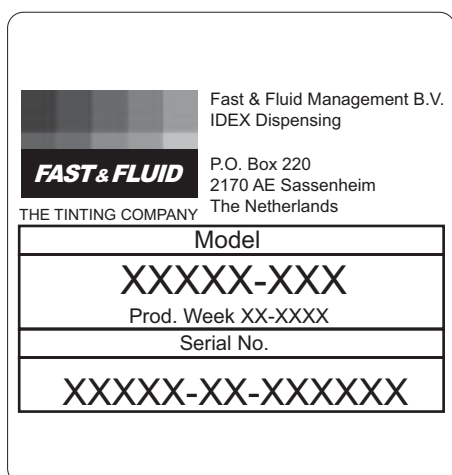


#### Bemærk

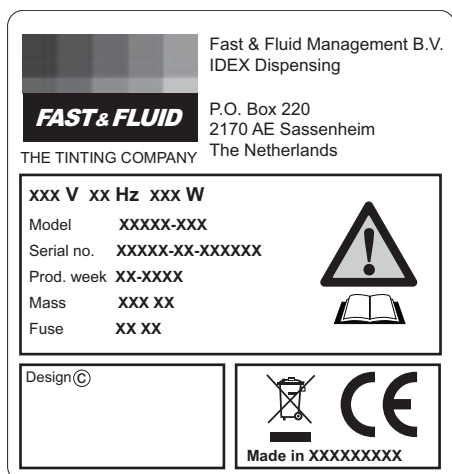
T1- og T3-tasternes funktion skifter, når du regulerer maskinens standardværdier. Se også § 3.2.8 og § 3.2.9.



### 3.1.3 Typeskilt: serienummer



### 3.1.4 Typeskilt: specifikationer



## 3.2 Betjening



### ADVARSEL

Tryk kun på nødstoppet i tilfælde af overhængende fare for sikkerheden.

### 3.2.1 Starte maskinen

1. Sæt strømkablet i en stikkontakt i væggen, som er forsynet med jordforbindelse.
2. Kontrollér, at nødstopknappen er fristillet.
3. Stil hovedafbryderen på 'ON' *Når maskinen er tændt, hører du to 'bip', og displayet viser '...'.*
4. Tryk på tasten Stop/Op. *Når maskinen er klar til betjening, viser displayet 'rdY'.*

### 3.2.2 Starte maskinen, når den er i dvaletilstand

Når maskinen er i dvaletilstand, viser displayet 'rdY'.

1. Tryk på tasten Stop/Op. *Når maskinen er klar til betjening, viser displayet 'rdY'.*

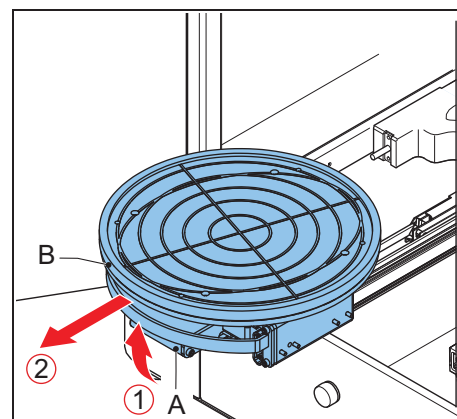
### 3.2.3 Normal blandingsprocedure

1. Placer spanden. Se § 3.2.4.
2. Regulér standardblande-hastighed og tid hvis nødvendigt. Se § 3.2.8 og § 3.2.9.
3. Start maskinen, se § 3.2.5.
4. Fjern spanden. Se § 3.2.7.

### 3.2.4 Placere spanden

#### Træk spandebordet ud

1. Luk døren op.
2. Træk håndtaget (A) op for at låse spandebordet (B) op.
3. Træk spandebordet ud indtil du hører et 'klik'. *Spandebordet er låst.*



### Placér spanden

1. Placér én eller flere spande (A) midt på spandebordet eller i et mønster, som har sit tyngdepunkt på midten af spandebordet.



#### ADVARSEL

Spanden kan være tung. Brug korrekt løfteudstyr, når det er påkrævet. Overhold de lokale bestemmelser.



#### FORSIGTIG

Sørg for, at alle spande har samme højde. Stil aldrig spandene oven på hinanden.



#### Bemærk

Når spandens diameter er  $> \varnothing 39$  cm, skal du fjerne den øverste afdækning.



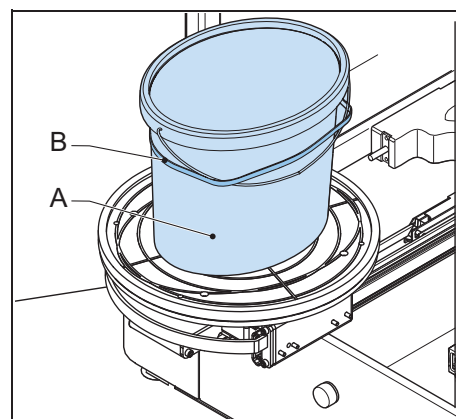
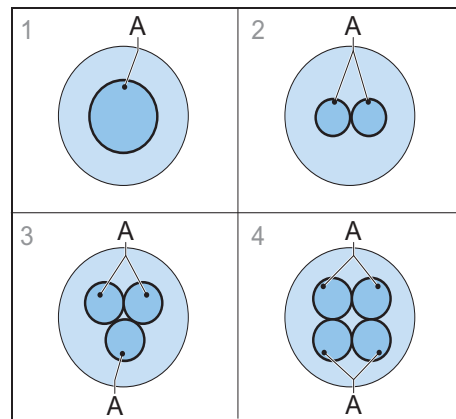
#### Bemærk

Når spandens diameter er  $> \varnothing 40,2$  cm og højden  $< 28$  cm, skal du bruge adaptore.

2. Hvis spandepladerne er for tæt på hinanden, trykker på på Stop/Op-tasten, indtil du kan placere spanden.
3. Hvis du blander mere end én spand på samme tid, skal du sørge for, at spandenes håndtag ikke kan flytte sig. Brug f.eks. selvlæbende tape.

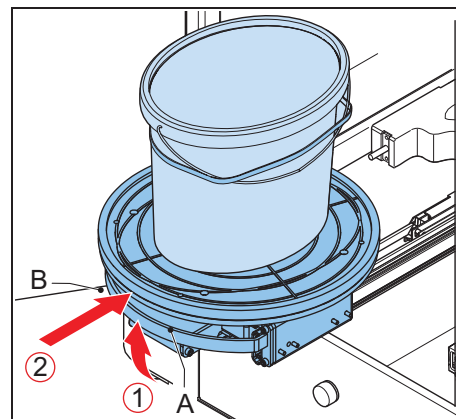
### Hvis du blander én spand:

1. Hold håndtaget fast med det medfølgende elastikbånd.



### Luk døren.

1. Træk håndtaget (A) op for at låse spandebordet op.
2. Skub spandebordet (B) ind, indtil du hører et 'klik'.  
*Spandebordet er låst.*
3. Luk døren.



### 3.2.5 Start maskinen.

1. Tryk på tasterne T1, T2 eller T3 og vælg blandingstiden. Se tabellen herunder. *Maskinen klemmer automatisk spanden fast og blander i den indstillede tid. Se § 3.2.8.*



#### Bemærk

Displayet viser tiden i sekunder, som resterer, før du kan åbne døren.



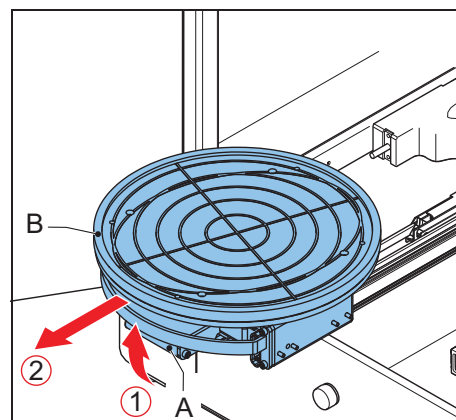
#### Bemærk

Mens maskinen er i funktion, kan du regulere blandingstiden med tasterne + og -.

2. Maskinen starter ikke blandingen, hvis den ikke registrerer en spand. I dette tilfælde skal du afbryde proceduren manuelt. Se § 3.2.7.

### 3.2.6 Fjern spanden

1. Luk døren op.
2. Træk håndtaget (A) op for at låse spandebordet (B) op.
3. Træk spandebordet ud indtil du hører et 'klik'. *Spandebordet er låst.*
4. Fjern elastikbåndet.



### 3.2.7 Stop proceduren manuelt.

1. Tryk på tasten Stop/Op.
2. Vent, til spandepåderne er åbne.
3. Fjern spanden hvis nødvendigt. Se § 3.2.6.

### 3.2.8 Regulér blandingshastigheden



#### Bemærk

Maskinen styrer blandingshastigheden ud fra spandens størrelse. For nogle spande kan det være nødvendigt at regulere blandingshastigheden. Kontakt malingens forhandler.



#### Bemærk

Du kan regulere blandingshastigheden, når displayet viser 'rdY'.

1. Tryk på S-tasten. *Displayet viser den sidst valgte hastighed. Dette er standardblandingshastigheden.*
2. Tryk en eller flere gange på S-tasten for at vælge SP1, SP2, SP3 eller SP4. *SP1 er den laveste blandingshastighed, SP4 er den højeste.*



#### Bemærk

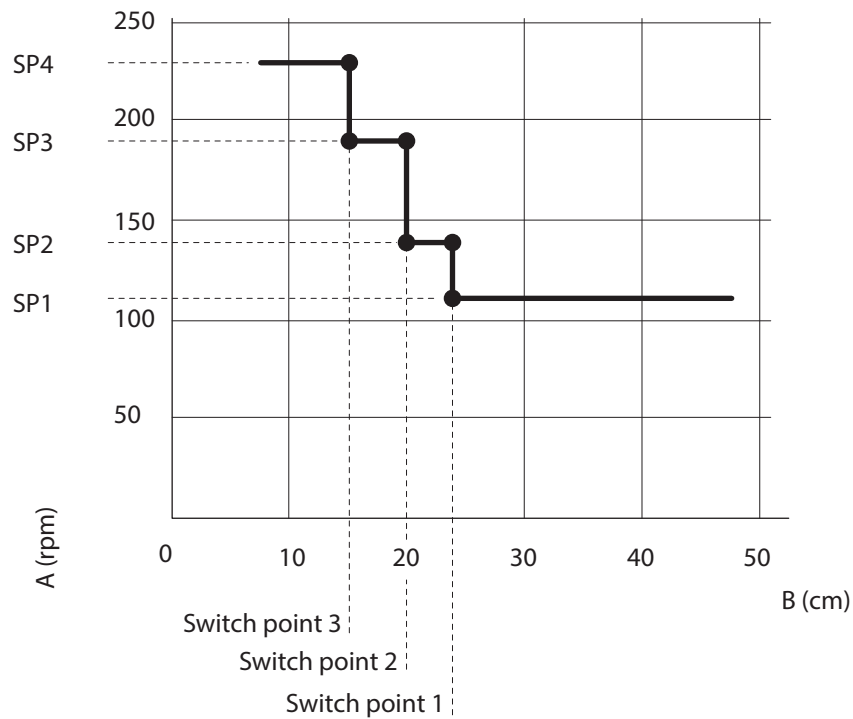
Hvis du har vælt en blandingshastighed, som afviger fra standardhastigheden, husker maskinen indstillingen indtil der placeres en spand i en anden størrelse på spandebordet.



#### Bemærk

Hvis du har valgt en blandingshastighed, som er for høj for spandens højde, indstiller maskinen automatisk hastigheden til SP1, SP2 eller SP4 afhængigt af spandens højde. Se figuren herunder.





A: Hastighed o/min.  
B: Spandens højde (cm)



**Bemærk**

Blandingshastigheden afhænger af spandens højde.

### 3.2.9 Regulér blandingstiden

| Tast trykket     | Blandingstid [sek] |
|------------------|--------------------|
| T1               | 60                 |
| T2               | 120                |
| T3               | 180                |
| T1 + T2 samtidig | $60 + 120 = 180$   |
| T1 + T3 samtidig | $60 + 180 = 240$   |
| T2 + T3 samtidig | $120 + 180 = 300$  |



**Bemærk**

Tabellen viser standardværdierne.



**Bemærk**

Du kan regulere blandingsiden, når displayet viser 'rdY'.

1. Tryk programtasterne T1, T2 eller T3 samtidigt.
2. Tryk på tasten + eller - for at regulere blandingsiden for T1, T2 eller T3.
3. Gem den nye blandingsid ved at trykke på S-tasten.
4. Hvis du ikke ønsker at gemme den nye blandingsid, trykker på Stop/Op-tasten.

### 3.3 Almindelig rengøring: efter hver betjening

1. Gør maskinen ren med en klud, og fjern al spildt maling eller andre væsker.



**FORSIGTIG**

Brug ikke rengøringsmidler, som indeholder organiske opløsningsmidler, til at rengøre maskinens malede dele eller dele i plastik.

### 3.4 Periodisk vedligeholdelse: ugentlig

1. Fjern malingen. Se § 3.6.



**FORSIGTIG**

Brug ikke rengøringsmidler, som indeholder organiske opløsningsmidler, til at rengøre maskinens malede dele eller dele i plastik.

2. Smør spindlerne.

### 3.5 Periodisk vedligeholdelse: månedlig

1. Fjern maling og snavset smørefedt. Tilsæt nyt smørefedt.



**FORSIGTIG**

Brug ikke rengøringsmidler, som indeholder organiske opløsningsmidler, til at rengøre maskinens malede dele eller dele i plastik.

2. Smør akslen og andre glidekomponenter.

### 3.6 Fjern spildt maling.

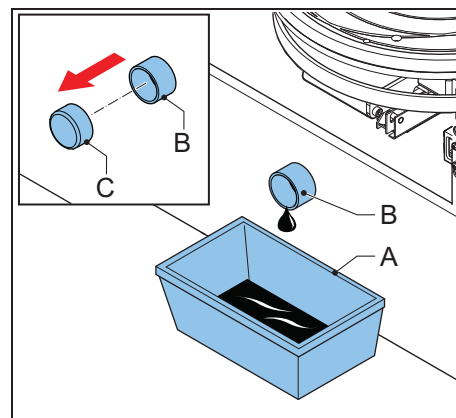
Følg denne fremgangsmåde, når der er spildt maling inde i maskinen.

1. Kontrollér, at maskinen er stoppet. Se § 3.2.5 eller § 3.2.7.
2. Stil en beholder (A) under aftapningshullet (B).

**FORSIGTIG**

Sørg for, at beholderen er stor nok til at den kan rumme al den spildte maling.

3. Fjern låget (C) fra aftapningshullet. Den spildte maling løber ud af maskinen.
4. Bortskaf den spildte maling i overensstemmelse med lokale bestemmelser.
5. Sæt låget tilbage på aftapningshullet.
6. Gør maskinen ren. Se § 3.3.



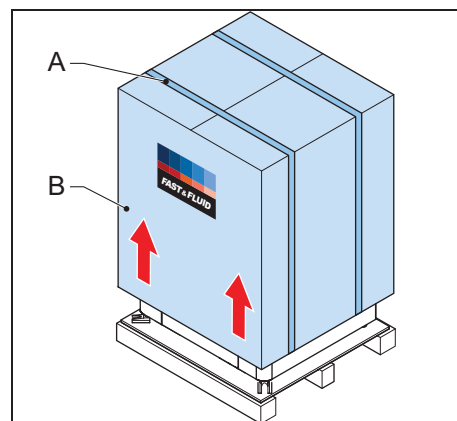


## 4 Installation

### 4.1 Pak maskinen ud.

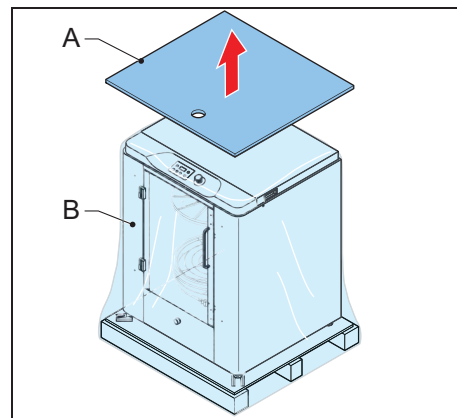
#### 4.1.1 Fjern papkarton

1. Fjern holdestropperne (A).
2. Fjern papkarton (B).



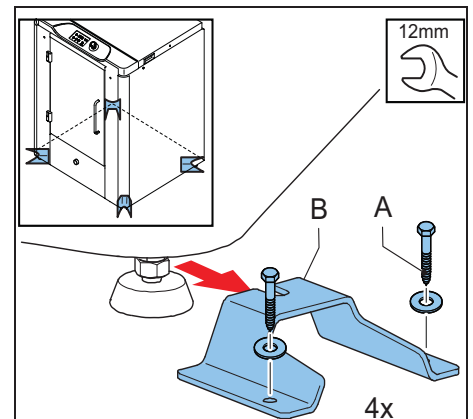
#### 4.1.2 Fjern plastikbeskyttelsen og filmen

1. Fjern plastikbeskyttelsen (A).
2. Fjern plastikfilmen (B).



#### 4.1.3 Fjern transportbeslagene

1. Fjern skruerne (A).
2. Fjern transportbeslagene (B).



#### 4.1.4 Bortskaf emballagen

1. Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde, og følg de lokale bestemmelser.

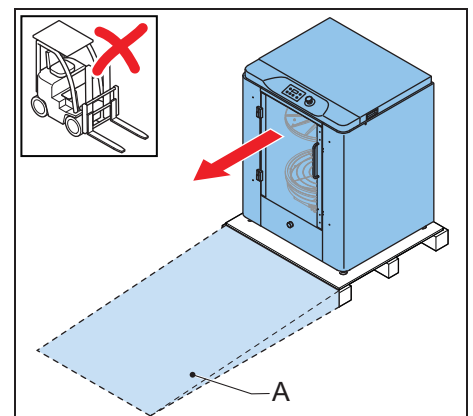
## 4.2 Placér maskinen på installationsstedet

#### 4.2.1 Flyt maskinen fra pallen

1. Placér den valgfri rampe (A).
2. Skub maskinen fra pallen ned på gulvet.



**FORSIGTIG**  
Brug ikke gaffeltruck.



#### 4.2.2 Flyt maskinen til installationsstedet

1. Skub maskinen i den endelige position.

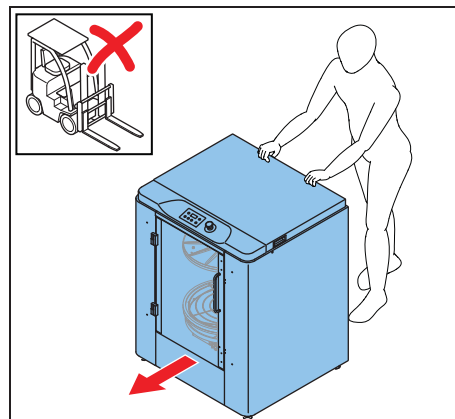
**FORSIGTIG**

Brug ikke gaffeltruck.

**Bemærk**

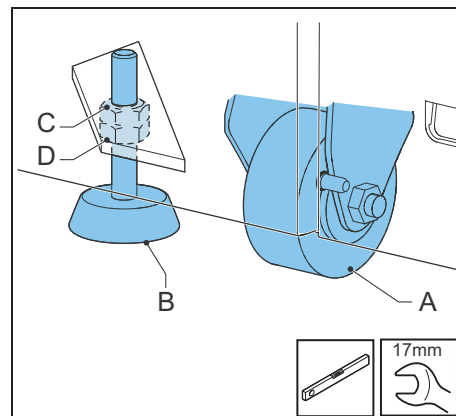
Sørg for, at opstillingsstedet er tilstrækkeligt oplyst.

2. Sæt strømkablet i netindgangen.
3. Sæt strømkablet i en stikkontakt i væggen.



#### 4.2.3 Niveller maskinen.

1. Flyt den regulérbare fod (B) ned, indtil hjulene (A) er løftet fra gulvet.
2. Regulér fodens højde, og sørg for at maskinen er nivelleret.
3. Spænd møtrikkerne (C) for at blokere foden.



#### 4.3 Afslut installationen.

1. Tænd maskinen Se § 3.2.1.





## 5 Fejlfinding

### 5.1 Almindelig fejlfindingsprocedure

1. Prøv at løse problemet med informationen i denne manual.  
Se § 5.3.1.
2. Hvis det ikke er muligt at løse problemet med informationen i denne manual, skal du kontakte den tekniske assistance. Se § 5.2.

### 5.2 Kontakt teknisk assistance

1. Find typeskiltet på maskinens bagside. Se § 3.1.4.
2. Notér maskinens modelnummer og serienummer.
3. Kontakt din leverandør eller fabrikanten.  
Se [www.fast-fluid.com](http://www.fast-fluid.com).

## 5.3 Vejledning i fejlfinding

### 5.3.1 Problemer, som nemt kan løses

| Problem               | Mulig årsag                                                        | Mulig løsning                                                                                                 |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Displayet viser 'E00' | Nødstoppet er trykket, mens maskinen er i tomgang.                 | Frigør nødstoppet. Se § 5.4.                                                                                  |
| Displayet viser 'E01' | Døren er åben.                                                     | Luk døren.                                                                                                    |
| Displayet viser 'E05' | Mixerenhedens lås kan ikke fristille mixerenheden.                 | Nulstil maskinen. Se § 5.4.<br>Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte den tekniske assistance. Se § 5.2. |
| Displayet viser 'E08' | Nødstoppet er trykket, mens maskinen er i funktion.                | Frigør nødstoppet. Se § 5.4.                                                                                  |
| Displayet viser 'E11' | Ingen spand fundet under fastklemning, eller spanden er for lille. | Placér en spand. Se § 3.2.4.                                                                                  |

### 5.3.2 Fejl i klemmeplade

| Problem               | Mulig årsag                                                                    | Mulig løsning                                                                                                 |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Displayet viser 'E40' | Sensor for maskinen udgangspunkt ikke fundet.                                  | Nulstil maskinen. Se § 5.4.<br>Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte den tekniske assistance. Se § 5.2. |
| Displayet viser 'E41' | Klemmepladernes top ikke nået i tide.                                          | Nulstil maskinen. Se § 5.4.<br>Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte den tekniske assistance. Se § 5.2. |
| Displayet viser 'E42' | Klemmepladen hænger fast i spanden.<br>Mixerenhedens lås er blokeret.          | Nulstil maskinen. Se § 5.4.<br>Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte den tekniske assistance. Se § 5.2. |
| Displayet viser 'E43' | Klemmepladen sidder fast i øverste position.<br>Mixerenhedens lås er blokeret. | Nulstil maskinen. Se § 5.4.<br>Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte den tekniske assistance. Se § 5.2. |

## 5.3.3 Inverterproblemer

| Problem               | Mulig årsag                                         | Mulig løsning                                                                                                 |
|-----------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Displayet viser 'E50' | Inverteren er i fejltilstand.                       | Nulstil maskinen. Se § 5.4.<br>Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte den tekniske assistance. Se § 5.2. |
| Displayet viser 'E51' | Initialisering af inverteren mislykket.             | Nulstil maskinen. Se § 5.4.<br>Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte den tekniske assistance. Se § 5.2. |
| Displayet viser 'E54' | Mixermotoren kan ikke rotere forlæns.               | Nulstil maskinen. Se § 5.4.<br>Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte den tekniske assistance. Se § 5.2. |
| Displayet viser 'E55' | Mixermotoren kan ikke rotere baglæns.               | Nulstil maskinen. Se § 5.4.<br>Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte den tekniske assistance. Se § 5.2. |
| Displayet viser 'E56' | Mixermotoren kan ikke stoppe.                       | Nulstil maskinen. Se § 5.4.<br>Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte den tekniske assistance. Se § 5.2. |
| Displayet viser 'E57' | Mixermotoren kan ikke bremse.                       | Nulstil maskinen. Se § 5.4.<br>Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte den tekniske assistance. Se § 5.2. |
| Displayet viser 'E58' | Mixermotorens bremse slipper ikke.                  | Nulstil maskinen. Se § 5.4.<br>Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte den tekniske assistance. Se § 5.2. |
| Displayet viser 'E60' | Overførsel af parameter til inverter mislykket.     | Nulstil maskinen. Se § 5.4.<br>Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte den tekniske assistance. Se § 5.2. |
| Displayet viser 'E61' | Overførsel af hjem-kommando til inverter mislykket. | Nulstil maskinen. Se § 5.4.<br>Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte den tekniske assistance. Se § 5.2. |

## 5.3.4 Softwareproblemer

| Problem               | Mulig årsag                  | Mulig løsning                         |
|-----------------------|------------------------------|---------------------------------------|
| Displayet viser 'F00' | Parameter ikke tilgængeligt. | Kontakt teknisk assistance. Se § 5.2. |
| Displayet viser 'F54' | Ugyldig statusværdi.         | Kontakt teknisk assistance. Se § 5.2. |

## 5.4 Nulstille efter nødstop

**ADVARSEL**

Sørg for, at problemet er løst, inden du nulstiller nødstoppet.

1. Frigør nødstoppet.
2. Tryk på tasten Stop/Op. *Når maskinen er klar til betjening, viser displayet 'rdY'.*

## 5.5 Genstart efter strømudfald

1. Tryk på nødstopknappen.
2. Nulstil maskinen. Se § 5.4.

## 5.6 Genstarte maskinen.

1. Stil hovedafbryderen på 'OFF'
2. Vent 30 sekunder.
3. Tænd maskinen Se § 3.2.1.

## 6 Tekniske specifikationer

### 6.1 Generelle specifikationer

| Parameter                              | Specifikation                                                                  |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Materialer, som er egnede til          | vandbaseret og universalt tonepasta samt tonepasta baseret på opløsningsmiddel |
| Maks. belastning [kg]                  | 40                                                                             |
| Spandepladens diameter [cm]            | 38                                                                             |
| Spandepladens bundlejediameter [cm]    | 36                                                                             |
| Maks. spandehøjde [cm]                 | 48                                                                             |
| Min. spandehøjde [cm]                  | 7                                                                              |
| Blandingsforhold [horisontal:vertikal] | 1:2                                                                            |

### 6.2 Mål og vægt

| Parameter                                    | Specifikation     |
|----------------------------------------------|-------------------|
| Overordnede mål, højde x bredde x dybde [cm] | 108 x 86 x 75     |
| Detaljerede mål, højde x bredde x dybde [cm] | 109,8 x 86,1 x 75 |
| Emballagemål, højde x bredde x dybde [cm]    | 126 x 97 x 90     |
| Nettovægt [kg]                               | 210               |
| Emballeret vægt [kg]                         | 247               |

### 6.3 Omgivelsesforhold

| Parameter                                             | Specifikation |
|-------------------------------------------------------|---------------|
| Temperatur [°C]                                       | +5 til +40    |
| Højde over havets overflade [m], i drift (maks.)      | 2000          |
| Højde over havets overflade [m], ikke i drift (maks.) | 12000         |
| Relativ fugtighed, uden kondensering [%]              | 20 til 90     |

### 6.4 Støjniveau

| Parameter                | Specifikation |
|--------------------------|---------------|
| Maks. støjniveau [dB(A)] | <65           |

## 6.5 Sikkerhedsklassifikationer

| Parameter                                            | Specifikation |
|------------------------------------------------------|---------------|
| IP-klassifikation (indgangsbeskyttelse)              | 32            |
| EMC-klassifikation (elektromagnetisk kompatibilitet) | Klasse B      |

## 6.6 Elektriske specifikationer

| Parameter                   | Specifikation      |
|-----------------------------|--------------------|
| Effektforbrug, maks. [W]    | 850                |
| Spænding [V]                | 230 (/115 valgfri) |
| Frekvens [Hz]               | 50/60              |
| Hastighed [o/min.]          | 100 til 230        |
| Sikringsspecifikationer [A] | T10                |
| Landespecifikke netkabler   | Europæisk          |

6.7 EI-diagram

